

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>English</b>    | <b>2</b>  |
| <b>Deutsch</b>    | <b>3</b>  |
| <b>Français</b>   | <b>5</b>  |
| <b>Nederlands</b> | <b>6</b>  |
| <b>Dansk</b>      | <b>8</b>  |
| <b>Íslenska</b>   | <b>9</b>  |
| <b>Norsk</b>      | <b>11</b> |
| <b>Suomi</b>      | <b>12</b> |
| <b>Svenska</b>    | <b>14</b> |
| <b>Español</b>    | <b>15</b> |
| <b>Italiano</b>   | <b>17</b> |
| <b>Portugues</b>  | <b>19</b> |

# English

## **Matte, water-based paint for indoor use**

Suitable for wooden, wood-based and metal furniture.

### **Instructions for use:**

Surfaces shall be clean, dry and free from grease and rust. Sand previously painted surfaces with fine-grade sandpaper. Stir well before use. Always test on a small area first. Apply a generous layer of paint with a brush or roller. Let the surface dry and apply another layer if required, depending on the absorbency of the surface. Do not paint in direct sunlight.

### **Comprises:**

Aqua, alkyd binder, acrylic copolymer, pigment (carbon black, titanium dioxide), natural wax, Biocide (1.2-benzisothiazol-3(2H)-one (BIT)).

### **Important:**

**WARNING!** hazardous respirable droplets may form when sprayed. Do not breathe spray or mist.

Use the product in accordance with the instructions. Wash hands after use. Keep out of reach of children. Do not ingest. If swallowed: rinse mouth with water. Never give the person something to drink. Use in a well-ventilated area. In case of discomfort: seek fresh air. May cause slight irritation to the skin and eyes. In case of contact with eyes: rinse with clean water for several minutes. Avoid skin contact. Seek medical advice if any symptoms persist.

Store in original metal container and seal shut after use. Wash tools with soapy water immediately after use.

The contents and the water used to clean tools and equipment should not be emptied into the drain.

This product is not classified as hazardous according to regulation (EC) No 1272/2008.

Max VOC: 5 g/l. Max VOC content in accordance with regulation 2004/42/EC, Phase II, category A/d (WB): 130 g/l.

Coverage: 0.3 m<sup>2</sup> (3.2 ft<sup>2</sup>) /125 ml (4 oz).

Drying time: Coverable again after 3 hours. Completely dry after 24 hours. Thoroughly hardened after 28 days.

**Use by:**

Unopened – 3 years from production date (YYYY-MM-DD). Opened – 6 months, provided that the container is closed properly. Storage temperature: not above +35°C (+95°F) and not below +5°C (+41°F).

**Disposal:**

The product and the water used to clean tools and equipment should be disposed of at a collection point or recycling centre in accordance with local or national regulations.

**For more information:**

Contact your local IKEA store via [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden +46 476 810 00

## Deutsch

**Matte Farbe auf Wasserbasis für den Innengebrauch**

Für Möbel aus Holz, auf Holzbasis und aus Metall geeignet.

**Gebrauchsanleitung:**

Die Oberflächen müssen sauber, trocken und fett-/rostfrei sein. Zuvor gestrichene Flächen mit feinem Schleifpapier anschleifen. Die Farbe vor der Benutzung gut durchrühren. Die Farbbeständigkeit immer zuerst in einem kleinen Bereich testen. Mit einem Pinsel oder einer Rolle eine großzügige Farbschicht auftragen. Die Oberfläche trocknen lassen und bei Bedarf eine weitere Schicht auftragen, je nach Saugfähigkeit des Untergrunds. Nicht unter direkter Sonneneinstrahlung streichen.

**Enthält:**

Aqua, Alkydbindemittel, Acrylcopolymer, Pigment (Ruß, Titandioxid), Naturwachs, Biozid (1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on (BIT)).

**Wichtig:**

ACHTUNG! Beim Sprühen können gefährliche lungengängige Tröpfchen entstehen. Aerosol oder Nebel nicht einatmen.

Das Produkt gemäß der Anleitung verwenden. Nach dem Gebrauch Hände waschen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verschlucken. Bei Verschlucken: Mund mit Wasser ausspülen. Der betroffenen Person auf keinen Fall etwas zu trinken geben. Während der Benutzung für gute Durchlüftung sorgen. Bei Unwohlsein: An die frische Luft gehen. Kann leichte Reizung von Haut und Augen verursachen. Falls das Produkt in Kontakt mit den Augen gerät, sofort sorgfältig mit reichlich sauberem Wasser ausspülen. Hautkontakt vermeiden. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt bzw. eine Ärztin aufsuchen.

In der Originalmetallverpackung aufbewahren und nach Gebrauch verschließen. Werkzeuge sofort nach Gebrauch mit Seifenwasser abwaschen. Der Inhalt und das Wasser, das zum Reinigen von Werkzeugen und Geräten verwendet wird, dürfen nicht in den Abfluss geleert werden.

Dieses Produkt ist gem. der Verordnung (EC) No 1272/2008 nicht als gesundheitsgefährlich eingestuft. Max. VOC: 5 g/l. Max. VOC-Gehalt gemäß der Verordnung 2004/42/EG, Phase II, Kategorie A/d (WB): 130 g/l.

Ausreichend für: 0,3 m<sup>2</sup>/125 ml (4 oz).

Trocknungszeit: Überstreichbar nach 3 Stunden. Nach 24 Stunden trocken.

Vollständig ausgehärtet nach 28 Tagen.

#### **Haltbarkeitsdauer:**

Ungeöffnet – 3 Jahre ab Herstellungsdatum (JJJJ-MM-TT). Geöffnet – 6 Monate, sofern die Flasche ordnungsgemäß verschlossen ist.

Aufbewahrungstemperatur: nicht über +35° C (+95° F) oder unter +5° C (+41° F) aufbewahren.

#### **Entsorgung:**

Das Produkt und das zur Reinigung von Werkzeugen und Geräten verwendete Wasser sollten gemäß den örtlichen oder nationalen Vorschriften an einer Sammelstelle oder Recyclingstation entsorgt werden.

**Weitere Informationen:**

Bitte Kontakt mit einem IKEA

Einrichtungshaus aufnehmen: [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34

Älmhult, Schweden +46 476 810 00

## Français

**Peinture en phase aqueuse, mate, utilisation int.**

Pour meubles en bois, fabriqué à partir de bois ou en métal.

**Instructions d'utilisation :**

La surface doit être propre, sèche et exempte de rouille. Sur une surface déjà peinte, passer un papier de verre fin. Bien mélanger avant utilisation. Tester sur une petite surface avant utilisation. Appliquer une couche généreuse de peinture à l'aide d'un pinceau ou d'un rouleau. Laisser la surface sécher et appliquer une nouvelle couche si nécessaire, selon la capacité d'absorption du bois. Ne pas peindre à la lumière directe du soleil.

**Composition :**

Eau, résine alkyde, polymère d'acrylate, pigment (noir de carbone, dioxyde de titane), cire naturelle, Biocide (1.2-benzisothiazol-3(2H)-one (BIT)).

**Important :**

ATTENTION ! Des gouttelettes respirables dangereuses peuvent se former lors de la pulvérisation. Ne pas respirer les aérosols ni les brouillards.

Utiliser ce produit conformément aux instructions. Se laver les mains après utilisation. Placer hors de portée des enfants. Ne pas ingérer. En cas d'ingestion : bien se rincer la bouche avec de l'eau. Ne jamais donner à la personne quelque chose à boire. Utiliser dans une zone bien ventilée. En cas de malaise : se rendre hors de la pièce et respirer de l'air frais. Peut entraîner une légère irritation de la peau et des yeux. En cas de contact avec les yeux : rincer à l'eau claire pendant plusieurs minutes. Éviter le contact avec la peau. Si les symptômes persistent, appeler immédiatement un centre ANTIPOISON ou un médecin.

Conserver dans le pot en métal d'origine et bien refermer après utilisation. Laver les pinceaux et rouleaux à l'eau immédiatement après utilisation.

Les résidus et l'eau ayant servi à nettoyer des outils et des équipements ne doivent pas être éliminés via les canalisations.

Ce produit n'est pas classé comme dangereux selon le règlement (CE) No 1272/2008. Max. COV : 5 g/l Niveau COV max. conforme à la directive 2004/42/EC, Phase II, catégorie A/d (WB): 130 g/l.

Surface de couverture : 0,3 m<sup>2</sup> (3,2 ft<sup>2</sup>) /125 ml (4 oz). Temps de séchage : nouvelle application possible après 3 heures.

Complètement sec après 24 heures.

Durcissement après 28 jours.

#### **À utiliser avant :**

Avant ouverture, à utiliser dans les 3 ans à compter de la date de fabrication (AAAA-MM-JJ) Après ouverture, à utiliser dans les 6 mois, uniquement si le pot a été correctement fermé.

Température de stockage : pas plus de +35°C (+95°F) et pas moins de +5°C (+41°F).

#### **Traitement des déchets :**

Le produit et l'eau ayant servi à nettoyer des outils et des équipements doivent être éliminés via un point de collecte ou de recyclage, conformément aux exigences de la réglementation locale ou nationale.

#### **Pour plus d'information :**

Contactez votre magasin sur [IKEA.fr](https://www.IKEA.fr)  
IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Suède +46 476 810 00

## **Nederlands**

### **Matte verf op waterbasis voor gebruik binnen**

Geschikt voor houten meubels, meubels op houtbasis en metalen meubels.

#### **Gebruiksaanwijzing:**

Oppervlakken moeten schoon, droog en vrij van vet en roest zijn. Schuur eerder geverfde oppervlakken met fijn schuurpapier. Goed roeren voor gebruik. Altijd uitproberen op

een klein gedeelte. Breng een ruime laag verf aan met een kwast of roller. Laat het oppervlak drogen en breng indien nodig nog een laag aan, afhankelijk van het absorptievermogen van het oppervlak. Niet in direct zonlicht verven.

**Inhoud:**

Aqua, alkyd-bindmiddel, acrylcopolymeer, pigment (zwartsel, titaniumdioxide), natuurlijke was, biocide: (1.2-benzisothiazol-3(2H)-one (BIT)).

**Belangrijk:**

LET OP! Bij verneveling kunnen gevaarlijke inhaleerbare druppels worden gevormd.

Spuitnevel niet inademen.

Gebruik het product volgens de gebruiksaanwijzing. Na gebruik handen wassen. Buiten bereik van kinderen bewaren. Niet innemen. Indien ingeslikt: mond uitspoelen met water. Geef de betreffende persoon nooit iets te drinken. Zorg voor goede ventilatie bij gebruik. Als je je niet goed voelt: ga de frisse lucht in. Kan lichte irritatie aan de huid en ogen veroorzaken. Bij contact met de ogen: enkele minuten spoelen met schoon water. Huidcontact vermijden. Raadpleeg een arts als een de symptomen aanhouden.

Bewaren in de oorspronkelijke metalen houder en na gebruik goed afsluiten.

Gereedschap direct na gebruik wassen in een sopje.

De inhoud en het water dat wordt gebruikt om gereedschap en apparatuur schoon te maken mag niet door de gootsteen worden gespoeld.

Dit product is niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens Verordening (EG) nr. 1272/2008. Max. VOS: 5 g/l. Max. VOC-inhoud in overeenstemming met Verordening 2004/42/EC, Fase II, categorie A/d (WB): 130 g/l.

Verbruik: 0,3 m<sup>2</sup>/125 ml. Droogtijd: stofdroog na 3 uur. Compleet droog na 24 uur. Volledig uitgehard na 28 dagen.

**Gebruiken voor:**

Ongeopend - 3 jaar na productiedatum (JJJJ-MM-DD) Geopend - 6 maanden, mits de houder goed gesloten wordt.

Bewaartemperatuur: niet hoger dan 35°C of lager dan 5°C.

**Afvalverwerking:**

Het product en het water dat wordt gebruikt om gereedschap en apparatuur schoon te maken, moet worden afgevoerd via een verzamelpunt of milieustraat in overeenstemming met de lokale of landelijke voorschriften

**Voor meer informatie:**

Neem contact op met je plaatselijke IKEA vestiging op [www.IKEA.nl](http://www.IKEA.nl)

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden +46 476 810 00

## Dansk

**Mat, vandbaseret maling til indendørs brug**

Egnet til møbler af træ, træbaserede materialer og metal.

**Brugsanvisning:**

Overfladerne skal være rene, tørre og fri for fedt og rust. Slib tidligere malede overflader med fint sandpapir. Omrøres grundigt før brug. Afprøv altid på et lille område først. Påfør et tykt lag maling med en pensel eller rulle. Lad overfladen tørre, og påfør om nødvendigt endnu et lag, afhængigt af, hvor meget træet absorberer. Undgå at påføre malingen i direkte sollys.

**Indeholder:**

Vand, alkydbinder, akrylcopolymer, pigment (carbon black, titandioxid), naturlig voks, biocid (1,2-benzisothiazol-3(2H)-one(BIT)).

**Vigtigt:**

ADVARSEL! Der kan danne sig farlige respirable dråber, når der sprayeres. Undgå indånding af spray eller tåge.

Produktet skal bruges i henhold til anvisningerne. Vask hænder efter brug. Placeres uden for børns rækkevidde. Må ikke indtages. I tilfælde af indtagelse: skyl munden med vand. Giv aldrig personen noget at drikke. Bruges i et område med god ventilation. I tilfælde af ubehag: sørg for frisk luft. Kan forårsage mindre irritation af hud



og øjne. Ved øjenkontakt: Skyl med rent vand i flere minutter. Undgå kontakt med huden. Søg straks lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.

Opbevar i original metalbeholder, og luk til efter brug. Vask redskaber med sæbevand straks efter brug.

Indholdet og vandet, der bruges til at rengøre værktøj og udstyr, må ikke tømmes i afløbet.

Dette produkt er ikke klassificeret som sundhedsskadeligt i henhold til forordning (EU) nr. 1272/2008. Maks. VOC: 5 g/l. Maks. VOC-indhold i henhold til forordning 2004/42/EU, Fase II, kategori A/d (WB): 130 g/l.

Dækkeevne: 0,3 m<sup>2</sup>/125 ml. Tørretid: Kan dækkes igen efter 3 timer. Helt tør efter 24 timer. Fuldstændigt hærdet efter 28 dage.

#### **Anvendes inden:**

Uåbnet – Tre år fra produktionsdatoen (ÅÅÅÅ-MM-DD) Åbnet – Seks måneder, forudsat at beholderen er lukket ordentligt.

Opbevaringstemperatur: ikke over +35° og ikke under +5°.

#### **Bortskaffelse:**

Produktet og vandet, der bruges til at rengøre værktøj og udstyr, skal bortskaffes på et affaldsindsamlingssted eller en genbrugsplads i henhold til lokal eller national lovgivning.

#### **Få flere oplysninger:**

Kontakt dit lokale varehus på [IKEA.dk](http://IKEA.dk).  
IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8 SE-343 81, Älmhult, Sverige +46 476 810 00

## **Íslenska**

### **Mött vatnsmálning til notkunar innandýra**

Hentar fyrir tré-, viðar- og málmhúsgögn.

#### **Notkunarleiðbeiningar:**

Yfirborð þarf að vera hreint, þurrt og án fitu og ryðs. Þússaðu yfirborðið með fínnum sandpappír. Hrærðu fyrir notkun. Gerðu alltaf prufu á litlu svæði fyrst. Berðu gott lag af málningu með málningabursta eða -rúllu. Leyfðu yfirborðinu að þorna og bættu

við öðru lagi ef þörf er á, eftir þörfum sem fer eftir rakadrægni yfrborðsins. Ekki mála húsgagnið í beinu sólarljósi.

### **Inniheldur:**

Aqua, alkýðbindiefni, akrýl-blandfjölliða, litarefni (kinrok, títandíoxíð), náttúrulegt vax, sæfiefni (1,2-bensísíótíazól-3 (2H) -ón (BIT)).

### **Mikilvægt:**

VARÚÐ! Hættulegir dropar geta farið í öndunarveginn þegar efninu er sprautað. Ekki anda að þér úðanum.

Farðu eftir leiðbeiningunum þegar þú notar vöruna. Þvoðu hendur eftir notkun. Geymdu þar sem börn ná ekki til. Ekki innbyrða.

Ef innbyrt: Skolaðu munninn með vatni.

Viðkomandi má ekki drekka neitt. Notist

á loftræstum stað. Ef þú upplifir vanlíðan:

Farðu út í ferskt loft. Gæti valdið ertingu í

húð og augum. Ef efnið berst í augu: Skolaðu vandlega með hreinu vatni í nokkrar mínútur.

Reyndu að koma í veg fyrir að efnið komist í snertingu við húð. Leitaðu til læknis ef einkenni eru viðvarandi.

Geymist í upprunalegu málmílati og innsiglað eftir notkun. Þrífðu áhöldin með sápuvatni strax eftir notkun.

Ekki má tæma innihald eða vatn sem notað hefur verið til að hreinsa verkfæri og búnað í niðurfall.

Varan er ekki skilgreind sem hættuleg samkvæmt reglugerð nr. 1272/2008 (EC).

Hámark VOC: 5 g/l. Hámarks VOC innihald í samræmi við reglugerð 2004/42/EC, fasa II, flokkur A/d (WB): 130 g/l.

Þekur: 0,3 m<sup>2</sup> (3,2 ft<sup>2</sup>) /125 ml (4 oz).

Þornunartími: Má bera aftur á eftir 3 klst.

Alveg þornað eftir 2-4 klst. Alveg harðnað eftir 28 daga.

### **Síðasti notkunardagur:**

Óopið – Innan 3 ára frá framleiðsludegi

(ÁÁÁÁ-MM-DD) Opnað – innan sex mánaða ef ílátið er lokað almennilega.

Geymsluhitastig: Undir +35°C (+195°F) og meira en +5°C (+41°F).

**Förgun:**

Vörunni og vatninu sem notað er til að þrifa verkfæri og búnað skal farga á endurvinnslustöð í samræmi við staðbundnar eða landsbundnar reglur.

**Nánari upplýsingar:**

Hafðu samband í gegnum vefsíðuna okkar; [IKEA.is](http://IKEA.is).

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34

Älmhult, Svíþjóð +46 476 810 00

## Norsk

**Matt, vannbasert maling for innendørs bruk**

Passer til møbler i tre, trebasert materiale og metall.

**Instruksjoner for bruk:**

Overflater skal være rene, tørre og frie for fett og rust. Slip tidligere malte flater med finkornet sandpapir. Rør godt før bruk.

Prøv alltid på et lite område først. Påfør et sjenerøst lag med maling med en pensel eller rulle. La overflaten tørke, og gjenta behandlingen om nødvendig, avhengig av overflatens absorberingsevne. Ikke mal i direkte sollys.

**Inneholder:**

Vann, alkydbindemiddel, akrylkopolymer, pigment (karbonsvart, titandioksid), naturlig voks, biocid (1,2-benzisotiazol-3 (2H)-en (BIT)).

**Viktig:**

**ADVARSEL!** Ved sprøyting kan det danne seg helsefarlige, respirerbare dråper. Pust ikke inn spray eller damp.

Bruk produktet slik det beskrives i instruksene. Vask hendene etter bruk. Må oppbevares utilgjengelig for barn. Må ikke inntas. Ved svelging: skyll munnen med vann. Gi aldri personen noe å drikke. Brukes i et godt ventilert område. Ved ubehag: søk frisk luft. Kan forårsake lett irritasjon på huden og øynene. Ved kontakt med øyne: skyll med rent vann i flere minutter. Unngå hudkontakt. Oppsøk lege dersom symptomene vedvarer.

Oppbevares i original metallbeholder og forsegles lukket etter bruk. Vask redskapene med såpevann umiddelbart etter bruk. Innholdet og vannet som brukes til å rengjøre redskaper og utstyr må ikke tømmes ut i vasken.

Dette produktet er ikke klassifisert som farlig, ifølge forordning (EF) nr. 1272/2008. Maks VOC: 5 g/l. Maks VOC-innhold i henhold til forordning 2004/42/EF, fase II, kategori A/d (WB): 130 g/l.

Dekning: 0,3 m<sup>2</sup> (3.2 ft<sup>2</sup>)/125 ml (4 oz).

Tørketid: Kan dekkes igjen etter 3 timer. Helt tørr etter 24 timer. Grundig herdet etter 28 dager.

### **Brukes innen:**

Uåpnet – 3 år fra produksjonsdato (ÅÅÅÅ-MM-DD). Åpnet – 6 måneder, forutsatt at beholderen er ordentlig lukket.

Oppbevaringstemperatur: ikke over +35 °C (+95 °F) og ikke under +5 °C (+41 °F).

### **Kasting:**

Produktet og vannet som brukes til å rengjøre redskaper og utstyr, skal kastes på et innsamlingspunkt eller en resirkuleringsstasjon i henhold til lokale eller nasjonale forskrifter.

### **For mer informasjon:**

Kontakt ditt nærmeste IKEA-varehus på IKEA.no

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Sweden +46 476 810 00

## **Suomi**

### **Himmeä vesipohjainen maali sisäkäyttöön**

Sopii puisille, puurakenteisille ja metallista valmistetuille huonekaluille.

### **Käyttöohje:**

Pintojen on oltava puhtaat ja kuivat, eikä niissä saa olla rasvaa tai ruostetta.

Hio aiemmin maalatut pinnat hienolla hiomapaperilla. Sekoita hyvin ennen käyttöä. Testaa maalia aina ensin pienelle alueelle. Levitä runsas maalikerros siveltimellä tai telalla. Anna pinnan kuivua

ja levitä tarvittaessa toinen kerros riippuen pinnan imukyvyistä. Älä maalaa suorassa auringonpaisteessa.

**Sisältö:**

Vesi, alkydisideaine, akryylikopolymeeri, pigmentti (hiilimusta, titaanidioksidi), luonnonvaha, biosidi: 1,2-bentsotiatsol-3(2H)-oni (BIT).

**Tärkeää:**

Varoitus! Suihkuttaessa voi muodostua vaarallisia hengitettäviä pisaroita. Älä hengitä suihketta tai sumua.

Käytä tuotetta ohjeiden mukaisesti. Pese kädet käytön jälkeen. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Ei saa niellä. Jos ainetta on nieltä, huuhtelee suu vedellä. Älä koskaan anna henkilölle mitään juotavaa. Käytä vain hyvin ilmastoidussa tilassa. Epämukavuuden ilmetessä hakeudu raittiiseen ilmaan. Saattaa aiheuttaa lievää ihon ja silmien ärsytystä. Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä useiden minuuttien ajan. Vältä ihokosketusta. Ota yhteys lääkäriin, jos oireet jatkuvat.

Säilytä alkuperäisessä metallipakkauksessa ja sulje tiiviisti käytön jälkeen. Pese välineet saippuavedellä heti käytön jälkeen.

Sisältöä ja työkalujen ja välineiden puhdistamiseen käytettyä vettä ei saa tyhjentää viemäriin.

Tuotetta ei ole luokiteltu vaaralliseksi asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti. VOC-yhdisteiden enimmäispitoisuus: 5 g/l. Asetuksen 2004/42/EY mukainen VOC-pitoisuus, II vaihe, luokka A/d (VO): 130 g/l. Riittoisuus: 0,3 m<sup>2</sup> / 125 ml. Kuivumisaika: Voidaan maalata uudelleen 3 tunnin kuluttua. Kuivuu täysin 24 tunnissa. Kovettuu täysin 28 päivässä.

**Käytä viimeistään:**

Avaamaton – 3 vuoden kuluessa valmistuspäivästä (VVVV-KK-PP). Avattu – 6 kuukauden kuluessa, jos pakkaus on suljettu kunnolla.

Säilytyslämpötila: 5–35 °C.

**Hävittäminen:**

Tuote ja työkalujen ja välineiden puhdistamiseen käytetty vesi tulee toimittaa keräys- tai kierrätyspisteeseen paikallisten tai kansallisten säädösten mukaisesti.

**Lisätietoja:**

Ota yhteyttä lähimpään IKEA-tavarataloosi. Yhteystiedot ovat osoitteessa [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)  
IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Sweden +46 476 810 00

## Svenska

**Matt, vattenbaserad färg för inomhusbruk**

Lämplig för trä-, träbaserade och metallmöbler.

**Gör så här:**

Ytorna ska vara rena, torra och fria från fett och rost. Slipa tidigare målade ytor med fint sandpapper. Rör om väl före användning. Prova alltid på ett litet område först. Stryk ett generöst lager färg på ytan med en pensel eller roller. Låt ytan torka och stryk på ytterligare ett lager vid behov, beroende på ytans uppsugningsförmåga. Måla inte i direkt solljus.

**Innehåller:**

Vatten, alkydbindemedel, akrylsampolymer, pigment (kolsvart, titandioxid), naturligt vax, Biocid (1,2-bensisotiazol-3(2H)-on (BIT)).

**Viktigt:**

**VARNING!** Farliga respirabla droppar kan bildas vid sprejning. Andas inte in sprej eller dimma.

Använd produkten i enlighet med instruktionerna. Tvätta händerna efter användning. Förvara utom räckhåll för barn. Får ej förtäras. Vid förtäring: skölj munnen med vatten. Ge aldrig personen något att dricka. Använd i ett välventilerat utrymme. Vid obehag: sök frisk luft. Kan orsaka lätt irritation på hud och ögon. Vid kontakt med ögonen: skölj med rent vatten i flera minuter. Undvik hudkontakt. Kontakta läkare om några symtom kvarstår.

Förvara i originalförpackning av metall och stäng efter användning. Tvätta verktygen med tvålatten direkt efter användning. Innehållet samt vatten som har använts vid rengöring av verktyg och redskap ska inte tömmas i avloppet.

Den här produkten är inte klassificerad som hälsofarlig enligt förordning (EG) nr 1272/2008. Max. VOC: 5 g/l. Max. VOC-halt enligt förordning 2004/42/EG, Fas II, kategori A/e (WB): 130 g/l.

Räcker till: 0.3 m<sup>2</sup>/125 ml. Torktid:

Överstrykningsbar efter 3 timmar. Torr efter 24 timmar. Genomhärdad efter 28 dagar.

### **Hållbarhet:**

Oöppnad – 3 år från produktionsdatum (YYYY-MM-DD). Öppnad – 6 månader, förutsatt att burken är ordentligt stängd.

Förvaringstemperatur: ej över +35°C och ej under 5°C.

### **Avfallshantering:**

Produkten samt vatten som har använts vid rengöring av verktyg och redskap ska lämnas på en samlingsplats eller återvinningsstation i enlighet med lokala eller nationella bestämmelser.

### **För mer information:**

Kontakta ditt lokala IKEA varuhus via [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Sverige +46 476 810 00

## **Español**

### **Pintura mate al agua para uso interior**

Apta para muebles de madera y metal.

### **Instrucciones de uso:**

La superficie debe estar limpia, seca y sin grasa ni óxido. Lija las superficies previamente pintadas con papel de lija fino. Mezcla bien antes de usar. Haz siempre una prueba primero en una pequeña zona. Aplica una capa generosa de pintura con una brocha o un rodillo. Deja que la superficie se seque y aplica otra capa si fuera necesario, según la capacidad de absorción de la superficie. No pintes bajo la luz del sol directa.

**Contiene:**

Agua, aglutinante alquídico, copolímero acrílico, pigmento (negro de carbón, dióxido de titanio), cera natural, biocida (1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona [BIT]).

**Información importante.**

ADVERTENCIA: Al rociar pueden formarse gotas respirables peligrosas. No respire el aerosol.

Utiliza el producto según las instrucciones.

Lávate las manos después de cada uso.

Mantén este producto fuera del alcance de los niños. No se debe ingerir. En caso de ingestión: enjuágate la boca con agua. Nunca bebas nada. Utiliza este producto en una zona bien ventilada. En caso de molestias: respira aire fresco. Puede causar irritaciones leves en la piel y los ojos. En caso de contacto con los ojos: aclara con agua durante unos minutos. Evita el contacto con la piel. Busca atención médica si los síntomas persisten. Se debe conservar en el recipiente de metal original y cerrar tras su uso. Lava los pinceles y las brochas con agua con jabón después de usarlos.

El contenido y el agua usados para limpiar herramientas y equipos no deben verterse en el desagüe.

Este producto no está clasificado como peligroso conforme al reglamento (CE) n.º 1272/2008. Contenido de VOC máximo: 5 g/l. Contenido de VOC máximo de acuerdo con el reglamento 2004/42/CE, fase II, categoría A/d (WB): 130 g/l.

Cobertura: 0,3 m<sup>2</sup>/125 ml. Tiempo de secado: puede aplicarse otra capa tras 3 horas. Se seca por completo tras 24 horas. Se endurece por completo tras 28 días.

**Fecha de caducidad:**

Recipiente sin abrir: 3 años a partir de la fecha de fabricación (AAAA-MM-DD).

Recipiente abierto: 6 meses, siempre que el recipiente se cierre correctamente.

Temperatura de almacenamiento: se debe conservar a temperaturas inferiores a 35 °C y superiores a 5 °C.

**Gestión de residuos:**

El contenido y el agua usados para limpiar herramientas y equipos deben desecharse



en un punto de recogida o centro de reciclaje de acuerdo con las normativas locales o nacionales.

**Para obtener más información:**

Ponte en contacto con tu tienda IKEA a través de [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com).

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Suecia, +46 476 810 00

## Italiano

### **Vernice opaca a base di acqua per uso in interni**

Prodotto adatto a mobili in legno, a base di legno e in metallo.

#### **Istruzioni per l'uso:**

Le superfici devono essere pulite, asciutte e prive di grasso e ruggine. Prima di applicare il prodotto, carteggia le superfici con carta vetrata a grana fine. Mescola bene prima dell'uso. Prova sempre il prodotto su una piccola area. Applica uno strato abbondante di vernice con un pennello o un rullo. Lascia asciugare la superficie e applica un altro strato, se necessario, in base all'assorbimento della superficie. Non applicare la vernice a contatto diretto con la luce del sole.

#### **Contiene:**

Acqua, legante alchidico, copolimero acrilico, pigmento (nero di carbonio, biossido di titanio), cera naturale, biocida: 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one (BIT).

#### **Importante:**

AVVERTENZA! Quando il prodotto viene spruzzato possono formarsi goccioline respirabili pericolose. Non respirare l'aerosol. Segui attentamente le istruzioni per l'uso. Lava le mani dopo l'uso. Tieni fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire. In caso di ingestione: sciacqua la bocca con acqua. Non dare mai da bere alla persona. Utilizza il prodotto in un ambiente ben ventilato. In caso di malessere: respira aria fresca. Può causare una leggera irritazione alla pelle e agli occhi. In caso di contatto con gli occhi:

sciacqua con acqua pulita per diversi minuti. Evita il contatto con la pelle. Consulta un medico se i sintomi persistono.

Conserva nel contenitore metallico originale e chiudi ermeticamente dopo l'uso. Lava gli attrezzi con acqua e sapone subito dopo l'uso. Il contenuto e l'acqua usata per pulire gli utensili e l'attrezzatura non devono essere versati nello scarico.

Questo prodotto non è classificato come pericoloso ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008. VOC massimo: 5 g/l. Contenuto di VOC massimo in conformità al regolamento 2004/42/CE, fase II, categoria A/d (WB): 130 g/l.

Copertura: 0,3 m<sup>2</sup>/125 ml. Tempo di asciugatura: è possibile ripetere l'applicazione dopo 3 ore. Si asciuga completamente dopo 24 ore. Si indurisce completamente dopo 28 giorni.

**Da usare entro:**

Confezione non aperta: 3 anni dalla data di produzione (AAAA-MM-GG) Confezione aperta: 6 mesi, a condizione che il contenitore venga richiuso correttamente.

Temperatura di conservazione: non superiore a +35 °C e non inferiore a +5 °C.

**Smaltimento:**

Il prodotto e l'acqua usata per pulire gli utensili e l'attrezzatura devono essere smaltiti presso un punto di raccolta o centro di riciclaggio dei rifiuti in conformità alle normative locali o nazionali.

**Per maggiori informazioni:**

Contatta il tuo negozio IKEA tramite il sito [www.IKEA.it](http://www.IKEA.it)

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Svezia +46 476 810 00

# Portugues

## **Tinta de base aquosa mate para espaços interiores**

Adequada para móveis em madeira, à base de madeira e em metal.

### **Instruções de utilização:**

As superfícies devem estar limpas, secas e sem vestígios de gordura e ferrugem. Lixe as superfícies previamente pintadas com uma lixa fina. Mexa bem antes de usar. Teste sempre primeiro numa área pequena. Aplique uma camada generosa de tinta com um pincel ou rolo. Deixe a superfície secar e aplique outra camada, se necessário, dependendo do grau de absorção da superfície. Não pintar sob a luz solar direta.

### **Composição:**

água, aglutinante alquídico, copolímero acrílico, pigmento (carvão vegetal, dióxido de titânio), cera natural, biocida (1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona (BIT)).

### **Importante:**

AVISO! Podem formar-se gotículas inaláveis perigosas ao pulverizar. Não respirar a pulverização ou névoas.

Use o produto de acordo com as instruções.

Após a utilização, lave as mãos. Mantenha longe do alcance das crianças. Não ingerir.

Em caso de ingestão: lavar a boca com água.

Nunca se deve dar à pessoa que ingeriu o produto algo para beber. Utilizar numa área bem ventilada. Em caso de desconforto:

procure um local arejado. Pode causar irritações ligeiras na pele e nos olhos. Em

caso de contacto com os olhos: lave com água limpa durante vários minutos. Evite o contacto com a pele. Procure assistência médica caso continue a ter algum sintoma.

Depois de utilizar, armazene no recipiente de metal original e vede bem. Lave os utensílios com água com detergente imediatamente após a utilização.

Os conteúdos e a água utilizados para limpar ferramentas e equipamentos não devem ser despejados no ralo.

Este produto não é classificado como perigoso de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008. COV máx.: 5g/L. O teor máximo

de COV de acordo com o regulamento 2004/42/CE, Fase II, categoria A/d (WB): 130g/L.

Cobertura: 0,3m<sup>2</sup>/125ml. Tempo de secagem: é possível aplicar outra demão após 3 horas. Seca completamente após 24 horas. Completamente endurecida após 28 dias.

**Prazo de validade:**

Fechado: 3 anos após a data de produção (AAAA-MM-DD). Aberto: 6 meses, se o recipiente estiver fechado corretamente. Temperatura de armazenamento: a temperaturas inferiores a 35°C e superiores a 5°C.

**Eliminação:**

O produto e a água utilizados para limpar ferramentas e equipamentos devem ser colocados num ponto de recolha ou centro de reciclagem de acordo com os regulamentos locais ou nacionais.

**Para obter mais informações:**

Contacte a sua loja IKEA através de [www.IKEA.pt](http://www.IKEA.pt).

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34  
Älmhult, Suécia +46 476 810 00